

# RAPPORT ANNUEL 2000-2001

## Rapport de la présidente

À titre de présidente sortante (et volubile!) de la CCA, j'ai le plaisir de soumettre mon dernier rapport au nom du Conseil d'administration. J'aimerais notamment rendre hommage à une brochette d'activistes qui, au cours des trois dernières années, se sont infatigablement démenés pour mener à bien les travaux de la CCA.

Je fais notamment allusion ici à la mise en place d'une nouvelle structure, conçue pour permettre à la CCA de répondre plus efficacement aux besoins de ses adhérents. J'aimerais donc souligner le travail extraordinaire accompli tout d'abord par le sous-comité d'étude du Conseil d'administration, ensuite par le Comité des mises en candidature et, enfin, par le Conseil dans son ensemble.

Il se peut qu'aux yeux de certains, consacrer neuf mois à examiner de fond en comble des structures internes paraisse quelque peu nombriliste. Et pourtant, il faut absolument que les cadres d'un organisme tel que la CCA s'attardent à examiner tous ses rouages, l'un après l'autre, afin de voir comment il serait possible d'accroître encore leur efficacité.

Le Conseil est convaincu que les propositions de refonte de la CCA qui vous seront soumises lors de l'assemblée extraordinaire des adhérents à Toronto, cet automne, sont extrêmement judicieuses. Il s'agira notamment de faire participer les adhérents à la remise à l'honneur d'une conférence annuelle et de rendre le mode d'élection du Conseil d'administration aussi transparent que possible et accessible à tous les adhérents.

J'espère donc que tous les adhérents de la CCA participeront aux discussions relatives à notre nouvelle structure et aux travaux très importants de mise en candidature, un peu plus tard cette année.

C'est dans cet esprit que j'aimerais remercier tous ceux et celles qui ont permis à la CCA de vivre une année si fructueuse : tous les membres du Conseil, nos partenaires et sympathisants (notamment le ministère du Patrimoine canadien, la Fondation de la famille J.W. McConnell, la Fondation de la famille de Samuel et Saidye Bronfman) ainsi que notre personnel, dont la motivation n'a d'égal que l'énergie.

Enfin, tous nos remerciements à ceux qui ont contribué à notre effort de restructuration : Sandy Crawley, Patrick Close, Pierre Filion, Jean-Michel Sivry, Myrna Kostash, Eddy Bayens, Sandra Tulloch, Mélanie Fernandez, Ginette Chiasson-Baldwin; Philippa Borgal et Megan Williams, de notre secrétariat, nous ont maintenus dans le droit chemin ces trois dernières années; sans compter l'incomparable Jocelyn Harvey, qui a accepté, après avoir siégé au comité, de concrétiser cette vision d'avenir.

Je suis très reconnaissante à Pierre Filion, vice-président depuis trois ans, qui a énergiquement assumé les fonctions de président lorsque j'ai dû démissionner, et à Denise Roy, qui a immédiatement accepté de devenir vice-présidente à la place de Pierre. Les années passées à la présidence de la CCA me sont extrêmement précieuses et j'aimerais que tous ceux et celles qui ont travaillé dur pour notre organisme durant mon mandat trouvent ici l'expression de ma profonde gratitude.

*Pat Bradley*  
Présidente de la CCA 1998-2001

Rapport annuel (1)

## Rapport de la directrice générale

L'année 2000-2001 a été témoin de grands changements au secrétariat de la CCA et au sein de l'organisme dans son ensemble.

Le Conseil d'administration a accueilli de nouveaux membres, des quatre coins du Canada : Marie Cadieux (Aylmer), Peter Gardner (St. John's), Deirdre Kessler (Charlottetown), Jane Logan (Ottawa), Denise Roy (Edmonton), Trudy Schroeder (Winnipeg) et Teresia Tunglik (Rankin Inlet, au Nunavut) en tant qu'observatrice. Au cours du dernier mois de l'exercice, deux «piliers» de notre Conseil ont décidé de prendre congé : Doug Sampson (trésorier) et Rudy Groulx (secrétaire); ils ont été remplacés respectivement par Peter Hyde et Arthur Drache.

Côté secrétariat, la stabilité de ces dernières années a pris fin et quelques changements ont suivi le départ de notre directrice des finances, Annick Lapointe, et de notre coordonnatrice des communications, Sharon Griffiths. Mireille Charron (secrétaire auprès du Conseil et adjointe à la direction) a rapidement pris les rênes des finances. Pour la remplacer, nous avons engagé Gilles Leclerc, que tous les membres du Conseil connaissent maintenant très bien. Anita Grace est arrivée de Saskatoon en février, armée d'une bonne expérience du journalisme, pour assumer les fonctions de communications, qui s'orientent désormais davantage vers les relations publiques et avec les médias. Notre stagiaire aux dossiers internationaux, Katharine Misener, est devenue coordonnatrice de l'information et des services aux adhérents; à cet égard, l'idée de consacrer un poste aux relations avec les adhérents commence déjà à porter fruit. À la fin de l'exercice, nous étions donc sept, en comptant Janet Creery, coordonnatrice associée du Réseau international pour la diversité culturelle.

Cette année, la CCA a donné le coup d'envoi de plusieurs activités nouvelles. La Conférence Chalmers, qui réunit les organismes nationaux de service, s'est déroulée le 22 novembre 2000. Elle offre donc un nouveau forum aux adhérents et reflète la manière dont la CCA espère collaborer plus étroitement avec eux grâce à sa nouvelle structure. Un comité directeur, composé de représentants de regroupements d'artistes et de producteurs a rédigé *Appel à l'action*, document de travail sur le statut de l'artiste, qui a été diffusé à l'occasion de la Conférence Chalmers, à l'automne. Cette année, on prévoit de poursuivre les travaux sur les droits de l'artiste.

La principale réalisation de la CCA, l'année dernière, a été la mise en route du Réseau international pour la diversité culturelle, sur l'île grecque de Santorin, en septembre. Les adhérents de la CCA ont à coeur les préoccupations de ce nouvel ONG, les effets de la mondialisation et des accords commerciaux sur la capacité des nations de formuler leur propre politique culturelle. Le secrétariat de la CCA abrite ce jeune organisme et continue de collaborer avec son comité directeur et de recueillir des fonds à son intention.

Le Conseil d'administration a bien choisi le moment, soit la première année du nouveau millénaire, pour se restructurer. Il est de bon augure que la CCA ait pu continuer à travailler au même rythme, à accroître son budget et à engager du personnel pendant cette période de transition. J'espère que lorsque le moment sera venu de rédiger mon rapport pour 2001-2002, j'aurai le plaisir de confirmer que la transition s'est achevée sans anicroche et que la CCA suit la voie dynamique dans laquelle elle s'est engagée.

*Megan Williams*

Conférence canadienne des arts

# PRINCIPALES ACTIVITÉS

## REPRÉSENTATION

### *Stratégie en vue des élections*

- ♦ Dans les 24 heures qui ont suivi l'annonce des élections, nous avons affiché sur notre site web une stratégie complète, avec analyse des plates-formes et comparaisons entre les diverses politiques culturelles.
- ♦ Nous avons travaillé avec le personnel de la radio national SRC; préparé une liste des artistes qui ont accepté de se présenter aux entrevues et fourni de l'information sur les réunions spéciales des candidat(e)s, des statistiques, des données, etc.

### *CRTC*

- ♦ Nous avons rédigé un mémoire à l'occasion des audiences sur la télévision numérique, payante et spécialisée, en analysant 89 demandes à partir de critères correspondant aux besoins de nos adhérents.
- ♦ Nous avons tenu un forum à l'intention des représentants des groupes d'intervention, des entreprises indépendantes et des regroupement d'artistes pour examiner un document de recherche sur les fusions d'entreprises dans le secteur de la télévision privée et traditionnelle. Ce papier s'intitulait *Clair, significatif et sans équivoque : Où sont partis tous les avantages?*
- ♦ Nous avons présenté une intervention au CRTC à propos du renouvellement des licences des principaux groupes canadiens de radiodiffusion, CTV et Global.

### *Statut de l'artiste et questions fiscales*

- ♦ Nous avons rédigé un document de travail intitulé *Appel à l'action*, en collaboration avec un comité directeur composé de représentants de syndicats d'artistes et d'associations de producteurs, qui nous a permis d'examiner toutes les législations et mesures relatives au statut de l'artiste, dans tout le pays.
- ♦ Nous avons effectué des recherches sur la résolution M269, d'initiative parlementaire (visant à exempter d'impôt le pourcentage du revenu des artistes et créateurs qui provient de redevances de droit d'auteur). Nous avons produit un dépliant des questions les plus courantes à ce propos, que nous l'avons envoyé à tous les députés.
- ♦ Nous avons rencontré les représentants des ministères du Patrimoine canadien et des Finances, ainsi que de l'Agence des douanes et du revenu du Canada.
- ♦ Nous avons écrit au ministre du Développement des ressources humaines pour souligner la nature saisonnière de certains emplois dans le secteur culturel et présenté un mémoire au Comité permanent des ressources humaines, afin d'expliquer pourquoi les modifications proposées de la *Loi sur l'assurance-emploi* ne résoudre pas les problèmes du secteur culturel.

### *Liberté d'expression*

- ♦ Nous avons témoigné en faveur de Little Sisters' Book and Art Emporium devant la Cour suprême du Canada. Nous restons à l'écoute et essayons d'encourager la participation au discours public sur cette question.

### *Villes canadiennes de la culture*

- ♦ Nous avons poursuivi nos efforts en faveur de l'adoption d'un programme des *Villes canadiennes de la culture* auprès du ministère du Patrimoine canadien et de la Fédération canadienne des municipalités. Nous avons reçu l'assurance que nous continuerions à participer à la formulation de ce programme.

## COLLABORATION

### *Conférences Chalmers*

- ♦ Nous avons créé un petit fonds de dotation pour offrir aux organismes nationaux de service la possibilité de débattre de questions d'intérêt commun. La première de ces rencontres a eu lieu le 22 novembre 2000, sur le thème de l'imposition des artistes. En guise de suivi, la CCA a envoyé une lettre signée de tous les participants au ministre des Finances, pour solliciter des modifications de la *Loi de l'impôt sur le revenu* à l'intention des travailleurs indépendants et pour attirer son attention sur le mémoire prébudgétaire de la CCA à ce propos.
- ♦ Nous avons commencé à préparer la deuxième Conférence Chalmers, prévue pour le 28 novembre 2001 à Toronto. La discussion s'articulera autour de deux thèmes : le tourisme culturel et l'agrément des organismes de bienfaisance.

### *Cadre de politique culturelle*

- ♦ Nous avons organisé une séance d'information d'une demi-journée, à l'intention des membres du Conseil et des participants à la Conférence Chalmers, à laquelle nous avons invité des représentants de la Direction de la politique artistique au ministère du Patrimoine canadien, afin de discuter de l'ébauche d'un cadre de politique culturelle et d'une proposition de modèle des *Villes canadiennes de la culture*.

### *Arts et collectivités*

- ♦ Nous avons organisé un forum d'une journée à Ottawa, en février 2000, à l'intention des responsables des affaires culturelles au sein des municipalités. Nous avons accepté de collaborer avec la Ville de Vancouver et Les arts et la ville pour lancer un réseau municipal sur la politique culturelle. (v. article, page 3)

### *Droit d'auteur*

- ♦ Nous nous sommes joints à une coalition de créateurs, qui existait avant la dernière série de révisions de la *Loi sur le droit d'auteur* et qui a été reconstituée afin de solliciter la mise en oeuvre des traités de l'OMPI.
- ♦ Nous offrons la troisième édition de l'ouvrage de Lesley Ellen Harris, *Canadian Copyright Law*, aux adhérents de la CCA à un tarif préférentiel.

### *Table ronde du secteur bénévole / Initiative du secteur bénévole et communautaire*

- ♦ Nous adhérons à un groupe d'organismes sans but lucratif, qui collabore avec le gouvernement sur plusieurs fronts.
- ♦ Megan Williams préside la Table conjointe sur les moyens d'action, qui s'efforce d'obtenir un consensus sur une définition plus large de l'activisme et des moyens d'action.

### *Arts et éducation*

- ♦ Nous servons toujours de secrétariat à **GénieArts**, programme pancanadien d'éducation artistique, financé par la Fondation de la famille J.W. McConnell. Ce programme, qui injectera 6 millions de \$, sous forme de projets scolaires et communautaires, a été renouvelé pour un nouveau mandat de trois ans.
- ♦ Nous avons présidé le Conseil national consultatif du Symposium national sur l'éducation artistique. Le IV<sup>e</sup> Symposium s'est déroulé à Ottawa en juillet 2000, coparrainé par la CCA.

## COMMUNICATION

### Enquête sur les communications

- ◆ Nous avons entrepris une vaste enquête sur les communications auprès de nos organismes adhérents, pour savoir comment ils reçoivent et perçoivent actuellement nos instruments de communication et pour cerner les moyens d'améliorer la diffusion des informations parmi nos adhérents.
- ◆ Nous avons refondu notre site web, d'un usage plus convivial pour les adhérents et le grand public.

### Consultations

- ◆ Megan Williams, notre directrice générale, a rencontré les représentants du secteur culturel, y compris des adhérents de la CCA, aux quatre coins du pays, pour débattre le rôle de la CCA, nos intérêts communs et les futures orientations de la CCA.

### Services aux membres

- ◆ La CCA a créé un poste à temps plein pour améliorer les services aux membres, suivre les renouvellements d'adhésion et recruter de nouveaux adhérents.



## CÉLÉBRATION

Le *Diplôme d'honneur*, un talisman en argent coulé (à gauche), créé par l'artiste de la Côte ouest, le regretté Bill Reid a été décerné à Peter Herrndorf, directeur général du Centre national des arts.

Le *Prix Keith Kelly* pour le leadership culturel, qui récompense des qualités exceptionnelles de chef et d'activiste dans le secteur culturel, a été décerné en juin 2000 à Gilles Lefebvre, directeur et fondateur des *Jeunesses Musicales*.

Le *Prix Rogers Communications Inc.* de couverture des arts par les médias, qui souligne la créativité en journalisme culturel, a été décerné à Susan Feldman, réalisatrice à CBC Radio (anglais), et à Richards Jutras, scénariste, réalisateur et producteur de nombreux films et bandes musicales (français).

## RÉSEAU INTERNATIONAL POUR LA DIVERSITÉ CULTURELLE

- ◆ La réunion de fondation du RIDC s'est déroulée à Santorin, en Grèce, parallèlement à la réunion des ministres de la culture.
- ◆ Le secrétariat de la CCA abrite toujours le comité directeur du RIDC et participe à la préparation de la nouvelle conférence, à Lucerne (Suisse) en septembre 2001.
- ◆ Le réseau continue de s'étendre. Les discussions sur les dossiers

internationaux et la formulation d'un traité international sur la diversité culturelle se poursuivent.

- ◆ Les membres du Comité directeur du RIDC ont assisté à diverses conférences, dans le monde entier, et ont participé aux travaux de l'Alliance sociale continentale lors du Sommet des peuples des Amériques, contre la mondialisation, à Québec en avril 2001.

## HOMMAGE RENDU À DES AMIS ET ARTISTES

Le vendredi 22 juin, en conjonction avec la réunion semi-annuelle de son Conseil d'administration, la CCA a rendu hommage à quatre de ses grands activistes, à l'occasion d'un dîner spécial tenu au Centre national des arts.

**Pat Bradley** s'est retirée, parvenue à la moitié de son deuxième mandat de présidente du Conseil, en raison des nouvelles responsabilités qu'elle assume désormais au Conseil des arts de l'Ontario, comme agente à la section du théâtre. Elle avait été élue au Conseil en 1996, pour représenter le théâtre anglais, et demeurera un an à titre de présidente sortante.



Keith Kelly, l'ancien directeur général de la CCA, et Susan Annis.

**Susan Annis** est entrée à la CCA en 1980, à l'époque où John Hobday était directeur général. Elle est devenue directrice associée en 1990, poste qu'elle a occupé (à l'exception d'un bref intervalle durant lequel elle a mis sur pied ce qui est aujourd'hui le Conseil des ressources humaines du secteur culturel) jusqu'en 1998. Depuis trois ans, elle est coordonnatrice du programme pancanadien GénieArts.

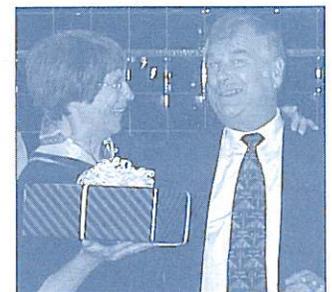
**Douglas Sampson** et **Rudy Groulx** ont cédé leurs sièges de membres d'office du Conseil. Doug a été notre dévoué trésorier pendant 13 ans; quant à Rudy, secrétaire du Conseil, il nous a fait bénéficier de sa sagesse pendant 22 ans.

La CCA a témoigné sa profonde gratitude à ces quatre personnes, qui lui ont consacré tant d'années de bons et loyaux services, et leur présente tous ses vœux de réussite pour l'avenir.

À titre d'hommage, la CCA a commandé une oeuvre à Rosemary Scragg, artiste d'Ottawa, qui s'est inspirée, pour créer un bas-relief de plâtre revêtu de bronze, de l'une des images de la frise de 20 panneaux qui orne la Chambre des communes, intitulée «Histoire du Canada»: John Cabot approchant des côtes de Terre-Neuve et «empêché d'accoster par la force brute des bancs de poissons» (Munroe Scott, *The Carving of Canada*, 1999).

Des recherches ont permis de découvrir que la sculptrice de la frise, Eleanor Milne (élève d'Arthur Lismer et sculptrice officielle du Dominion du Canada pendant trente ans) vivait toujours à Ottawa, où elle continuait d'exercer l'art de la sculpture et celui du vitrail. Ce dîner historique a permis de réunir ces deux grandes artistes et d'offrir à nos collègues un cadeau de départ bien choisi.

«Je ne puis vous dire à quel point j'apprécie un hommage aussi significatif. La CCA a véritablement montré l'exemple à tous les autres organismes artistiques en commandant une oeuvre pour rendre hommage à ses cadres. La présence des deux artistes, que l'on a pu remercier de vive voix pour leur inspiration et la beauté de leur oeuvre, a rendu l'occasion encore plus mémorable.» - Pat Bradley



Nini Baird, représentante de la CCA, et le secrétaire sortant, Rudy Groulx.

# ÉTATS FINANCIERS

Aux membres de la Conférence canadienne des arts,

Nous avons vérifié le bilan de la Conférence canadienne des arts au 31 mars 2001 ainsi que l'état des revenus, dépenses et surplus et de l'évolution du surplus de l'exercice terminée à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers qui est fondée sur notre vérification.

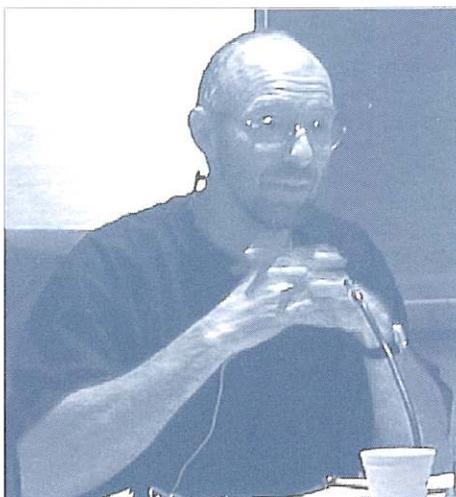
À l'exception de ce qui est mentionné dans le paragraphe ci-dessous, notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Une partie des fonds de la Conférence provient de dons qui ne peuvent faire l'objet d'une vérification comptable complète. Par conséquent, notre travail à cet égard s'est limité aux sommes inscrites dans les registres de la Conférence.

À notre avis, à l'exécution des éventuels redressements que nous aurions pu juger nécessaires si nous avions été en mesure de vérifier tous les revenus, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Conférence au 31 mars 2001, ainsi que les résultats de son exploitation et de l'évolution du surplus pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus.



Paterson Hendry  
Comptables agréés  
Ottawa (Ontario)



Pierre Filion, nouveau président du Conseil d'administration de la CCA, dirige la réunion annuelle d'affaires en juin.

## Adhésion à la CCA

En novembre, le Conseil d'administration a décidé qu'une modeste augmentation des cotisations en 2001, la première depuis 6 ans, était justifiée pour permettre à la CCA de poursuivre une croissance mesurée. L'augmentation des cotisations se situe en moyenne à 12% et le nouveau barème est affiché sur notre site web à [www.ccarts.ca](http://www.ccarts.ca); cliquez sur «Membres».

## Bilan

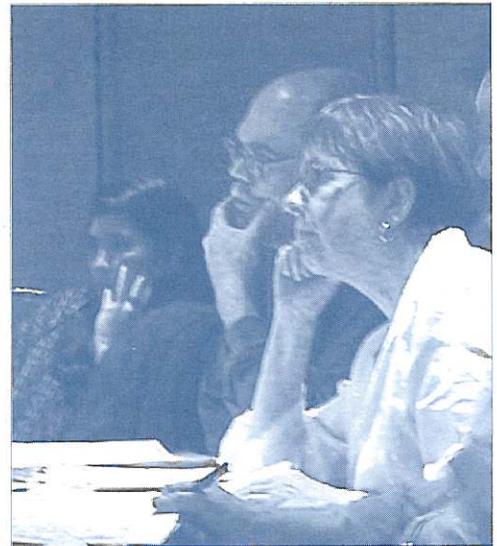
au 31 mars 2001

	2001	2000
<b>Actif</b>		
Actif à court terme		
Encaisse (note 3)	\$ 73 786	\$ 287 524
Investissements à court terme	155 486	-
Débiteurs	71 264	72 047
Frais payés d'avance	15 373	13 840
	315 909	373 411
Immobilisations (note 4)	14 974	16 413
Investissement à long terme (note 5)	79 275	-
	\$ 410 158	\$ 389 824
<b>Passif et Surplus</b>		
Passif à court terme		
Créiteurs et charges à payer	\$ 42 139	\$ 48 957
Revenus différés	124 631	73 571
	166 770	122 528
Fonds de dotations en fiducie (note 6)	234 500	254 500
	401 270	377 028
Surplus		
Investi dans les immobilisations	14 974	16 413
Non affecté	(6 086)	(3 617)
	8 888	12 796
	\$ 410 158	\$ 389 824

## État des revenus, dépenses et surplus

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

	2001 Budget	2001 Réel	2000 Réel
<b>Revenus</b>			
Revenus gagnés	76 000 \$	89 911 \$	71 526 \$
Contrats	220 000	217 298	293 985
Contributions	694 200	645 325	436 907
	990 000	952 534	802 418
<b>Dépenses</b>			
Personnel	276 588	278 589	286 942
Administration	147 925	150 011	144 199
Activités régulières	127 900	115 027	106 570
Contrats	286 310	288 351	243 207
Programmes spéciaux	148 500	124 464	27 282
	987 223	956 442	808 200
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	2 977	(3 908)	(5 782)
Surplus au début de l'exercice	12 796	12 796	18 578
<b>Surplus à la fin de l'exercice</b>	<b>15 773 \$</b>	<b>8 888 \$</b>	<b>12 796 \$</b>



Jocelyn Harvey, consultante à la CCA, (à droite) avec les représentants Patrick Close et Ana Serrano à la réunion du 22 juin.

## État de l'évolution du surplus

de l'exercice terminé le 31 mars 2001

	Investi dans les immobilisations	Non affecté	2001 Total	2000 Total
Solde au début	16 413 \$	(3 617) \$	12 796 \$	18 578 \$
Excédent des (dépenses sur les revenus) revenus sur les dépenses	(10 979)	7 071	(3 908)	(5 782)
Investissement en immobilisations	9 540	(9 540)	-	-
<b>Solde à la fin</b>	<b>14 974 \$</b>	<b>(6 086) \$</b>	<b>8 888 \$</b>	<b>12 796 \$</b>

## Notes complémentaires

### 1. But de l'organisation

La Conférence canadienne des arts est un organisme national sans but lucratif de service aux arts incorporé selon les lois fédérales (numéro d'enregistrement d'organisme de charité 11883 0371 RR 0001). Le rôle premier de la Conférence est d'encourager les gouvernements fédéral et provinciaux et les municipalités, ainsi que les sociétés et le secteur privé, à élaborer des politiques qui assureront l'épanouissement des arts et des industries culturelles au Canada.

### 2. Principales conventions comptables

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes:

#### Comptabilisation des revenus et des dépenses

Les revenus et les dépenses sont inscrits selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les revenus provenant d'engagements contractuels sont comptabilisés selon le pourcentage d'avancement des travaux.

#### Données budgétaires

Les données budgétaires ont été approuvées par le conseil d'administration et sont non-vérifiées.

#### Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût et amorties d'après leur durée de vie utile selon les méthodes suivantes:

**Immobilisations**  
Matériel informatique  
Logiciel  
Mobilier et agencements

**Méthodes**  
Linéaire sur 3 ans  
Linéaire sur 1 an  
Linéaire sur 5 ans

La moitié de l'amortissement normal est enregistré pour les acquisitions de l'exercice courant.

### 3. Encaisse

L'encaisse se compose des sommes suivantes:

	2001	2000
Encaisse net des éléments en circulation	73 786 \$	33 024 \$
Fonds restreint	-	254 500
	73 786 \$	287 524 \$

### 4. Immobilisations

	2001		2000	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Matériel informatique	30 475 \$	20 837 \$	9 638 \$	10 822 \$
Mobiliers et agencements	10 932	6 340	4 592	3 544
Logiciel	5 582	4 838	744	2 047
	46 989 \$	32 015 \$	14 974 \$	16 413 \$

### 5. Investissement à long terme

La Conférence canadienne des arts a établi le "fonds de dotation pour les arts-Conférence canadienne des arts" selon les termes du programme du Fonds de dotation pour les arts (FDA). Le FDA est un programme du gouvernement de l'Ontario et est géré par la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario. Au cours de l'année la Conférence canadienne des arts a contribué 79 275 \$ envers le fonds de dotation. Un montant équivalent a été contribué par le FDA au fonds de dotation pour les arts - Conférence canadienne des arts. Selon l'entente, la Conférence canadienne des arts est bénéficiaire du revenu d'investissement provenant du fonds.

### 6. Fonds de dotation en fiducie

La Conférence a reçu 254 500 \$ du Woodlawn Arts Foundation. La Conférence a consenti d'administrer les fonds afin de procurer une aide financière aux organismes de services nationaux dans le domaine des arts. Une contribution spéciale de 20 000 \$ a été effectuée au cours de l'année à The Writers' Union of Canada, La première Conférence Chalmers pour les organismes nationaux de service a eu lieu en novembre 2000. Du solde de 234 500 \$, 79 275 \$ a été contribué au "fonds de dotation pour les arts-Conférence canadienne des arts" et 155 255 \$ a été investi dans des certificats de placements garantis.

### 7. Obligations contractuelles

La Conférence a des contrats de location-exploitation pour l'équipement de bureau et les locaux du secrétariat, et les versements exigibles au cours de chacun des cinq prochains exercices s'établissent comme suit:

	Équipement	Location	Total
2002	23 895 \$	24 402 \$	48 297 \$
2003	23 485	24 402	47 887
2004	23 485	4 067	27 552
2005	23 485	-	23 485
2006	11 742	-	-
	106 092 \$	52 871 \$	147 221 \$

### 8. État de l'évolution de la situation financière

Un état de l'évolution de la situation financière n'a pas été préparé parce qu'il ne fournirait pas d'informations pertinentes additionnelles.

La CCA remercie les ministères fédéraux et provinciaux ainsi que les organismes suivants de leur généraux concours:



The Canada Council for the Arts  
Le Conseil des Arts du Canada

Ministère du Patrimoine canadien  
Agence canadienne de développement international  
Le gouvernement de l'Ontario par l'entremise du  
Ministère des Affaires civiques, de la Culture et des  
Loisirs, et du Ministère de l'Éducation et de la  
Formation  
Prince Edward Island Department of Education  
Newfoundland & Labrador Department of Tourism,  
Culture and Recreation

La CCA tient à remercier ses généreux sympathisants en 2000-2001 :

#### Fondations

La Fondation de la Famille Samuel et Saidye Bronfman • La Fondation de la famille J.W. McConnell • La Fondation Prince Claus pour la Culture et le Développement • Jeunesse Canada au travail (grâce à la Fondation Héritage Canada) • The Laidlaw Foundation • Woodlawn Arts Foundation • La Fondation Claridge •

#### Sociétés et organismes

• American Federation of Musicians  
• Association des musiciens d'Ottawa-Hull •  
Canadian Artists' Representation - National and  
of Saskatchewan • Centre national des arts •  
Conseil des ressources humaines du secteur  
culturel • CultureNet • Ikon Office Solutions • Institut de la Banque  
Mondiale • Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton • Musée  
canadien des civilisations • The National Book Centre of Greece •  
Regroupement des artistes en arts visuels du Québec • Rogers  
Communications Inc. • Sack Goldblatt Mitchell, Barristers and  
Solicitors • Unionville High School • The Writers' Union of Canada •

#### Particuliers

Pierrette Alarie-Simoneau • Frédéric Back • David Baile • Pat Martin  
Bates • Mary Elizabeth Bayer • John Beckwith • Andrea Blonar • Pat  
Bradley • Marcel Brisebois • Laurie Brown • Susan Cargill • Frédéric  
Carrier • Joan Chalmers • Lyse Champagne • Ginette Chiasson-Baldwin  
• Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson • Arthur Drache  
• Daphne Goldrick • Gaëtan Gosselin • Lesley Ellen Harris • Gail  
Harrison • Jocelyn Harvey • Mr. & Mrs. Heppner • John Hobday •  
Catherine Hurley • Keith Kelly • Michael Koerner • Phyllis Lambert •  
Norma Lock • Mary Elizabeth Luka • Antonine Maillet • Anna Jean  
Mallinson • Patricia McClelland • Pat Middleton • Jan Miller • Mireille  
Millette • J. Mavor Moore • Garry Neil • Imy Nemenoff-Gellert • Janet  
Nicol • Sylvia Novak • Betty Oliphant • Bernard Ostry • Frank W. Peers  
• Timothy Porteous • Peter J. Power • Louise Pujó • Henry Purdy • Victor  
Rabinovitch • William Riske • Denise Roy • Trudy Schroeder • Mabelle  
Shapira • David P. Silcox • Marilyn Smith • G. Hamilton Southam • Mary  
Sparling • Susan Spencer • Takao Tanabe • M<sup>me</sup> Tardif-Hébert • Tony  
Tascona • R.H. Thomson • Anne Thompson • Sigrid-Ann Thors •  
Kealy Wilkinson • Megan Williams • J. Alan Wood • Joyce Zemans •